

GUIA OURIGINAL UdG

Universitat de Girona. Biblioteca

Març 2023



Des del 2016 la Universitat de Girona disposa d'un sistema de detecció de plagi, contractat a través del CSUC. Fins al 2020 el sistema era Urkund, i a partir del 2021 és Ouriginal, fruit de la fusió d'Urkund i Plagscan. Ouriginal és el sistema utilitzat per la majoria d'universitats catalanes i també per moltes altres universitats i institucions de recerca a nivell internacional.

Ouriginal està basat en el "text-matching" o coincidències de text, i serveix per detectar i prevenir possibles casos de plagi acadèmic en treballs generats en el marc de la docència i la recerca de la Universitat.

El seu objectiu és proporcionar eines al professorat i personal investigador per avaluar l'originalitat dels treballs enviats i vetllar així per la integritat acadèmica de la Universitat.

En aquesta guia s'explica el funcionament general d'Ouriginal, com utilitzar-lo i com interpretar l'anàlisi dels resultats.

Contingut:

1. Característiques principals

2. Com utilitzar Ouriginal

2.1. Via web

- 2.1.1. Accés a Ouriginal**
- 2.1.2. Safata d'entrada**
- 2.1.3. Càrrega de documents**
- 2.1.4. Anàlisi de coincidències**

2.2. Via mail

2.3. Via Moodle

- 2.3.1. Activar el connector**
- 2.3.2. Càrrega de documents**
- 2.3.3. Visualitzar resultats**

3. Com interpretar l'informe d'anàlisi

3.1. Visió general

3.2. Troballes

3.3. Fonts

3.4. Tot el document

1. Característiques principals

Ouriginal és un sistema antiplagi que compara el document analitzat amb diverses fonts d'informació, mostrant el percentatge de coincidències amb les fonts i una anàlisi completa dels resultats.

El **funcionament** general d'Ouriginal és seguint aquest procés:

1. Càrrega de documents (que es pot fer via web, via mail o via Moodle)
2. Cerca de fonts d'informació amb coincidències de text
3. Anàlisi de les coincidències
4. Informe amb l'anàlisi completa dels resultats

El poden utilitzar estudiants, PDI i PAS de la UdG però únicament PDI i PAS poden accedir a l'anàlisi completa, els estudiants només poden utilitzar-lo per carregar documents.

Les **fonts d'informació** que utilitza Ouriginal per comparar el document enviat són:

- Pàgines web: Ouriginal analitza tot tipus de pàgines web, inclosos alguns continguts d'accés restringit.
- Material publicat: Ouriginal analitza documents publicats en revistes i llibres electrònics, inclosos alguns continguts d'accés restringit. També analitza documents publicats en repositoris institucionals.
- Documents d'arxiu: Ouriginal disposa d'una base de dades interna amb documents inèdits enviats pels propis usuaris amb la finalitat d'utilitzar-los com a font d'informació.

Els **tipus de fitxer** acceptats són: .doc, .docx, .xls, .xlsx, .sxw, .ppt, .pptx, .pdf, .pdf 2.0, .txt, .rtf, .html, .htm, .wps, .odt, .odp, .ods, .tif, .tiff, .ps, .hwp, .pages, i .zip

Cal que el text del fitxer tingui un mínim de 430 caràcters per ser analitzat.

Tots els documents enviats, sempre que no es digui el contrari, passen a formar part de l'arxiu intern d'Ouriginal per utilitzar-los com a font de comparació. Al moment d'enviar el document es pot decidir sobre l'estat d'exempció del document:

Document exempt (opció per defecte): El document s'envia a Ouriginal i s'utilitzarà com a font de comparació però no es podrà consultar fora de la institució en cas de detectar-se coincidències amb un altre document enviat a posteriori.

Document no exempt: El document s'envia a Ouriginal, s'utilitzarà com a font de comparació i es podrà consultar fora de la institució en el cas de detectar-se coincidències amb un altre document enviat a posteriori.

2. Com utilitzar Ouriginal

Hi ha diferents maneres d'utilitzar Ouriginal:

- Via web, accedint al portal i carregant el document al nostre compte o enviant-lo al compte d'un altre usuari (PDI o PAS)
- Via mail, enviant el document adjunt al professor (utilitzant adreça Urkund-Ouriginal)
- Via Moodle, enviant el document com a tramesa dins d'una tasca d'una assignatura on prèviament s'hagi activat el connector Urkund-Ouriginal.

A continuació s'expliquen detalladament cada una de les opcions.

2.1. Utilitzar Ouriginal via web

2.1.2. Accés a Ouriginal

S'inicia sessió des del web Ouriginal <https://www.ouriginal.com/>

Hi ha dos tipus d'accés, un per a **estudiants** (a baix), que serveix únicament per enviar documents, i un altre per a **PDI i PAS** (a dalt), que serveix tant per enviar com per rebre documents i accedir a l'anàlisi d'Ouriginal

L'accés per a PDI i PAS es fa amb l'autenticació UdG. Només cal seleccionar la Universitat de Girona al desplegable. La primera vegada que s'accedeix a Ouriginal cal registrar-se per activar el compte.

Welcome to Ouriginal

Sign in using your institution

Institutions
Universitat de Girona ▼

SIGN IN VIA INSTITUTION

> PDI/PAS

or

Enter your login credentials here

Username*
usuariestudiant@gmail.com

Password*
.....

> estudiants

2.1.2. Safata d'entrada

Des de la safata d'entrada del professor es poden veure tots els documents enviats i rebuts, també es pot veure el percentatge de coincidències de cada document i accedir a l'anàlisi completa.

Name	Similarity	Submission ID	Date Uploaded
Esquema TFG.docx @gmail.com	0%	D84022325	11/06/2020
Esquema TFG.pdf @gmail.com	10%	D84022326	11/06/2020
INTRODUCCIÓ net.docx	2%	D83806744	11/04/2020
TFG 2NOV.docx @gmail.com	3%	D83512439	11/02/2020
Introduction & Justification.docx @gmail.com	10%	D83019024	10/28/2020
Discussion & Limitations.docx @gmail.com	11%	D83019025	10/26/2020
Material and methods.docx @gmail.com	3%	D83019026	10/26/2020
Abstract.docx @gmail.com	11%	D83019027	10/26/2020
Results (bo).docx @gmail.com	6%	D83019028	10/26/2020
Document-per-comparar2.txt IRENE BOSCH COLOM	47%	D62921955	01/24/2020
document-per-comparar1.txt IRENE BOSCH COLOM	11%	D62922008	01/24/2020
Resum-UrkundCSUC-2019.docx IRENE BOSCH COLOM	100%	D62871217	01/23/2020
prova-urkund-gener-2021.docx IRENE BOSCH COLOM	68%	D62678505	01/20/2020

2.1.3. Càrrega de documents

Es poden carregar documents al propi compte o enviar-los a un altre usuari (PDI o PAS) que tingui el compte activat.

Ouriginal

+ CREATE / UPLOAD

Upload Files

Create Folder

→

File Upload

Analysis Address *

nom.cognom.udg@analysis.urkund.com

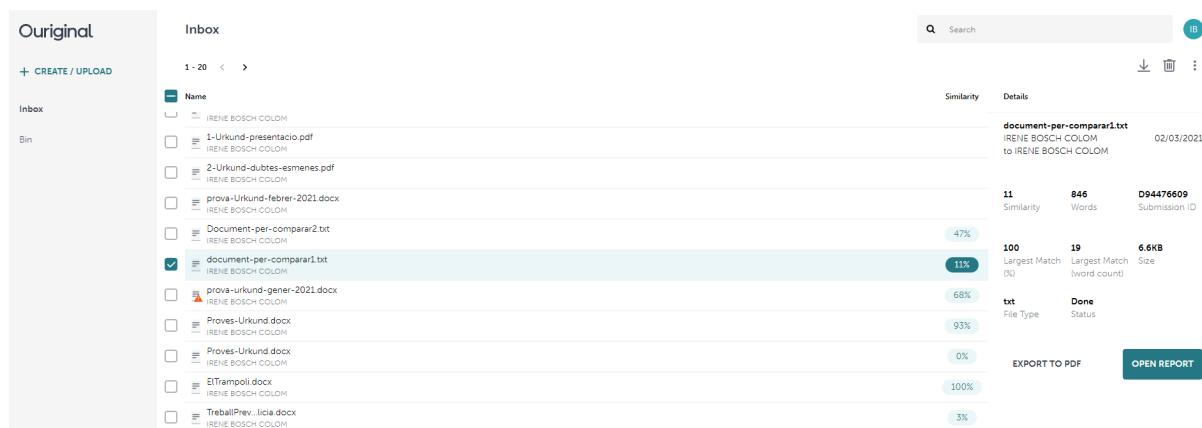
Subject

Message

CANCEL
UPLOAD FILE

2.1.4. Anàlisi de coincidències

Un cop enviat el document, Ouriginal tarda uns minuts en analitzar el document i elaborar l'anàlisi completa de les coincidències (el temps varia en funció de l'extensió del document). S'accedeix a l'anàlisi marcant el document i clicant "open report". També es pot descarregar l'anàlisi en format pdf.



ATENCIÓ: un percentatge elevat de similitud no indica que s'hagi comès plagi sinó que cal analitzar el document i comprovar si les coincidències estan justificades i si les fonts estan citades correctament.

2.2. Utilitzar Ouriginal via mail

Els estudiants també poden enviar el seu treball adjunt per correu electrònic a l'adreça Urkund-Ouriginal del professor (que ha d'haver activat prèviament el seu compte), l'adreça té el format següent: nom.cognom.udg@analysis.orkund.com. El document automàticament s'enviarà a Ouriginal i el professor rebrà el document i l'anàlisi d'Ouriginal.

2.3 Com utilitzar Ouriginal via Moodle

Ouriginal està integrat a la plataforma Moodle, concretament dins de la funció "tasca". Si el professor activa el connector Urkund, els treballs enviats pels estudiants passen automàticament pel detector.

A continuació es detalla com activar el connector al Moodle, com enviar els documents i com visualitzar els resultats.

Cal destacar que utilitzant Ouriginal via Moodle, tots els documents, informes, etc. van a parar a un compte genèric i no al compte personal del professor.

Els documents enviats a través del Moodle, es comparen amb les fonts i amb la resta de treballs enviats pels altres estudiants, i en el cas de trobar-se coincidències amb documents de la pròpia Universitat, aquests es podran consultar també. Ara bé, fora de la Universitat, l'accés als documents pot estar restringit.

2.3.1. Activar el connector Urkund

El professor crea una nova tasca o edita una tasca ja creada.
En la configuració de la tasca, activa el connector Urkund


▼ Connector de plagi de URKUND

Activa URKUND

Quan s'activa el connector es despleguen una sèrie d'opcions:

- Mostra el percentatge de similitud a l'alumne. Si es marca "sempre" l'alumne podrà veure el % de coincidències del seu treball amb altres fonts analitzades però no podrà veure l'informe sencer.


Mostra el percentatge de similitud a l'alumne



- Sempre
- Mai
- Sempre
- After activity due date
- After activity cut off date

- Mostra l'informe de similitud als alumnes. Per defecte "mai" (opció recomanada). Si es marca "sempre", l'alumne podria veure l'informe amb l'anàlisi completa, tal i com ho veu el professor.

Mostra l'informe de similitud als alumnes



- Mai
- Sempre
- After activity due date
- After activity cut off date

- Torna enviar en tancar. Per defecte "no" (opció recomanada). Si es marca una altra opció, els documents es tornarien a enviar a Ouriginal després de la data de venciment o tancament de la tasca.

Torna a enviar en tancar ?

No
No
Torna a enviar després de la data de venciment
Torna a enviar després de la data de tancament

- Receptor de l'adreça. Surt per defecte i **no es pot canviar**.

Receptor de l'adreça ? moodle.udg@analysis.orkund.com ✓

- Envia un correu electrònic a l'alumne. Per defecte "no" (opció recomanada).

Envia un correu electrònic a l'alumne ?

No
No
Sí

- Permet tots els tipus de fitxer. Per defecte "sí" (opció recomanada). Si marquem "no", podem definir el tipus de document que volem que enviï l'alumne (doc, docx, swm, pdf, txt, rtf, html, htm, wps, odt, ppt, pptx, etc.).

Permet tots els tipus de fitxer compatibles ?

Sí
No
Sí

- Afegir el document a la bbdd interna d'Ouriginal. Per defecte "sí". Si marquem "no", el document s'enviarà a Ouriginal per analitzar-lo i s'eliminarà tot seguit. Si marquem "sí", el document s'enviarà a Ouriginal per analitzar-lo i a més passarà a formar part de la seva bbdd interna per utilitzar-lo com a font de comparació.

Add submissions to Ouriginal database ?

Sí
No
Sí

2.3.2. Carregar documents

L'estudiant entra a la tasca i fa tramesa d'un fitxer.

En primer lloc apareix un missatge informant que el document s'enviarà a Urkund per analitzar-lo i que hi ha l'opció d'incloure (opt-in) o excloure (opt-out) el document perquè altres organitzacions hi puguin accedir o no.

Tots els fitxers carregats s'enviaran al servei de detecció de plagi Ouriginal.
 Un cop es generi l'informe, podeu utilitzar l'enllaç "opt-out" per indexar el vostre treball a la base de dades d'Ouriginal perquè es tingui en compte com a futura font de comparació.
 D'aquesta manera feu que sigui més difícil que altres persones puguin copiar o reutilitzar el vostre treball.

Tramesa de fitxers

Mida màxima dels fitxers: 250MB, nombre màxim de fitxers: 20



Un cop enviat el document, el sistema tarda uns minuts en generar l'informe (icona engranatges). Quan arriba l'informe, si prèviament s'ha marca l'opció, l'estudiant pot veure el % de similitud:

Estat de la tramesa

Estat de la tramesa	S'ha tramès per a qualificar
Estat de la qualificació	Sense qualificació
Data de venciment	dimarts, 22 gener 2019, 00:00
Temps restant	6 dies 12 hores
Darrera modificació	dimarts, 15 gener 2019, 11:59
Tramesa de fitxers	Plagi sobre plagi.pdf

Plagi sobre plagi.pdf URKUND: **77%** Opt-out

Estat d'exempció: Clicant sobre "Opt-out" l'estudiant té l'opció de canviar l'estat d'exempció del document (per defecte estan exempts). Aquesta opció es pot revertir en qualsevol moment.

2.3.3. Visualitzar resultats

A l'apartat "visualitza totes les trameses" de la tasca, el professor pot veure el percentatge de coincidències dels treballs enviats pels estudiants. Clicant sobre el % el professor pot visualitzar l'anàlisi completa.

Lameva 9 8819258 8819258@nomail.cap S'ha tramès per a qualificar Qualificació Edita ▾ dimarts, 15 gener 2019, 11:59 Plagi sobre plagi.pdf URKUND: **77%** Comentaris (0)

També es pot veure l'informe d'anàlisi des de l'apartat "qualificació" (clicant sobre el %). Aquí el professor pot veure el treball i també pot afegir comentaris.

Curs: Recursos Moodle 2
Tasca: Tasca 5

Lameva 9 Estudiant
8819258, 8819258@nomail.cat
Data de venciment: 22 gener 2019, 00:00

Canvia l'usuari

9 de 9

Pàgina 1 de 3

Tramesa

S'ha tramès per a qualificar
Sense qualificació
Manquen 6 dies 11 hores
L'estudiant pot editar aquesta tramesa

Plagi sobre plagi.pdf URKUND 77%

Comentaris (0)

Qualificació

Qualificació sobre 100 ?

Qualificació actual en el llibre de qualificacions

Notifica als estudiants [Desa els canvis](#) [Desa i mostra el següent](#) [Reinicia](#)

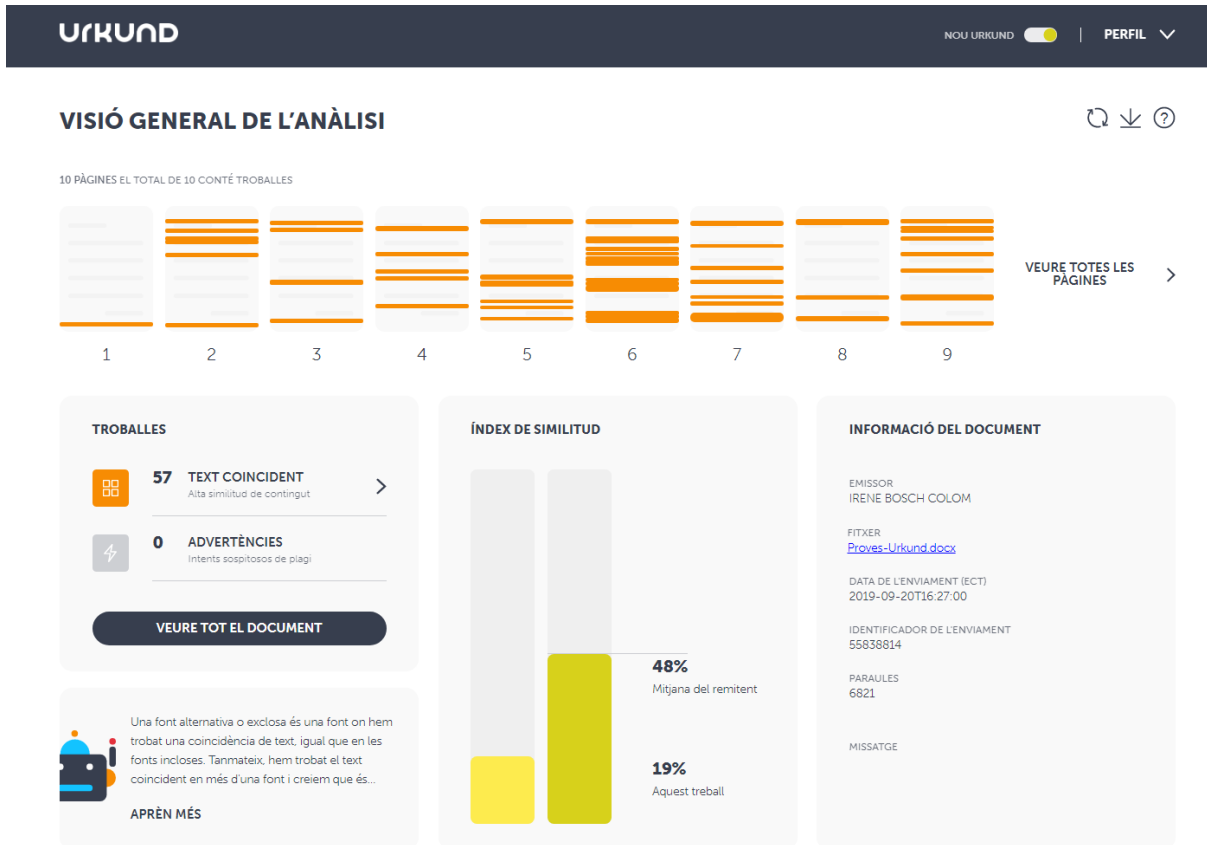
ATENCIÓ: un percentatge elevat de similitud no indica que s'hagi comès plagi sinó que cal analitzar el document i comprovar si les coincidències estan justificades i si les fonts estan citades correctament

3. Com interpretar l'informe d'anàlisi

L'informe amb l'anàlisi completa destaca els fragments del text que coincideixen amb altres fonts analitzades per Ouriginal, dona informació sobre les fonts originals, i calcula el percentatge de similitud.

L'informe és dinàmic i permet marcar i desmarcar fonts i fragments del text, fent variar el percentatge de coincidències de l'anàlisi. També permet exportar o descarregar l'anàlisi.

3.1. Visió general de l'anàlisi



The screenshot displays the 'VISIÓ GENERAL DE L'ANÀLISI' interface. At the top, the 'URKUND' logo is on the left, and 'NOU URKUND' with a toggle switch and 'PERFIL' with a dropdown arrow are on the right. Below the title, there are icons for refresh, download, and help. A message states '10 PÀGINES EL TOTAL DE 10 CONTÉ TROBALLES'. A horizontal bar chart shows 10 pages, with orange bars indicating detected issues. A button 'VEURE TOTES LES PÀGINES' with a right arrow is on the right. Below the chart are three panels: 'TROBALLES' (57 TEXT COINCIDENT, 0 ADVERTÈNCIES), 'ÍNDEX DE SIMILITUD' (48% Mitjana del remitent, 19% Aquest treball), and 'INFORMACIÓ DEL DOCUMENT' (EMISSOR: IRENE BOSCH COLOM, FITXER: Proves-Urkund.docx, DATA DE L'ENVIAMENT (ECT): 2019-09-20T16:27:00, IDENTIFICADOR DE L'ENVIAMENT: 55838814, PARAULES: 6621, MISSATGE).

La pàgina inicial ofereix una visió general de l'anàlisi amb:

- **Perfil** d'usuari, des d'on es pot canviar idioma i altres preferències de configuració, consultar la guia d'ajuda i exportar l'anàlisi en pdf.
- **Pàgines** del document on es visualitzen les troballes marcades (text coincident o advertències). Clicant sobre una trobada es pot veure el fragment de text coincident i la font original, a més també es pot accedir a l'anàlisi detallada ("veure detalls") i marcar o desmarcar el fragment*.

*Quan les coincidències estan justificades (definicions, bibliografia, fragment citat correctament, etc.) es pot desmarcar el fragment perquè Ouriginal no el tingui en compte a l'hora de calcular el percentatge de similitud. Automàticament el percentatge variarà i el fragment quedarà marcat en un altre color.

- **Troballes:**
 - Text coincident (color taronja): mostra el número total de fragments que coincideixen amb altres fonts analitzades per Ouriginal.
 - Advertències (color lila): mostra els intents sospitosos de plagi (caràcters amagats, paraules massa llargues, etc.).

- Clicant sobre una o l'altra s'accedeix també a l'anàlisi més detallada del document, així com des de l'opció **“veure tot el document”**
- **Índex de similitud:** percentatge de similitud del document i de la mitjana dels documents enviats.
- **Informació del document** amb l'adreça de l'emissor, el nom del fitxer, la data i hora d'enviament, l'identificador, el número de paraules i missatge de l'emissor (en cas que hi sigui)

L'anàlisi detallada s'estructura en 3 pestanyes: troballes, fonts i document sencer. En tot moment hi ha l'opció de tornar a la visualització general (tornar a l'anàlisi), restablir l'informe original o descarregar l'informe en pdf.

3.2. Pestanya “Troballes”

TORNAR A L'ANÀLISI

EMISSOR: IRENE BOSCH COLOM

FITXER: Proves-Urkund.docx

SIMILITUD: 19%

TROBALLES | FONTS | TOT EL DOCUMENT

TIPUS: MOSTRA EN EL TEXT

Cites Parèntesis Diferències de text detallades

12 / 57 DOCUMENT ENVIAT INCLoure EN L'ANÀLISI 64% TEXT COINCIDENT

Two other types of orbital wall fractures are orbital roof fractures and pediatric "trapdoor" fractures. The roof is the only part of the orbital wall that separates the anterior cranial fossa from the contents of the orbit; injury to this structure can result in a dural tear.

Two other types of orbital wall fracture are the orbital roof fracture and the pediatric trapdoor fracture. The orbital roof is the only part of the orbital wall that separates the anterior cranial fossa from the intraorbital contents. A fracture through the orbital roof can result in a dural tear.

docplayer.ru
Recuperat: 2019-09-20T16:27:00
Uri: https://docplayer.ru/59214537-Learning-objectives-for-test-1-after-completing-the-s-journal-based-sa-crme-activity-participants-will-be-able-to.html

DESTACAT ANTERIOR | SEGÜENT RESSALTAT

En aquest apartat es pot navegar per fragments de text coincidents (taronja) o per advertències (lila)



Text coincident

De cada fragment de text coincident:

- Mostra simultàniament el text del document enviat (bloc de l'esquerra) i el text tal i com apareix a la font original (bloc de la dreta), amb el percentatge de coincidències.

- Mostra la font original i en facilita l'enllaç sempre i quan sigui accessible. En alguns casos la font original no es pot visualitzar (documents exempts procedents de l'arxiu intern d'Ouriginal) i es mostra únicament el nom del fitxer.
- Permet ressaltar text entre cometes (en gris), text entre parèntesis (en blau) i les diferències de text (en rosa text omès i en groc text substituït).
- Es pot navegar d'un fragment a un altre (anterior/següent)



Advertències (lila)

Podem visualitzar detalladament els fragments de text amb advertències, que contenen caràcters amagats o paraules massa llargues.

3.3. Pestanya “Fonts”

SIMILITUD	TIPUS	NOM DE LA FONT	ALTERNATIVE SOURCES	COINCIDÈNCIA DE TEXT	UBICACIÓ EN EL DOCUMENT
7.50 %	W	docplayer.ru Recuperat: 2019-09-20T16:27:00 Uri: https://docplayer.ru/59214537-Learning-objectives-for-test-1-after-completing-this-journal-based-sa-cme-activity-participants-will-be-able-to.html	▼	24	
2.95 %	W	www.slideshare.net Recuperat: 2019-09-20T16:27:00 Uri: https://www.slideshare.net/abd_ellah_nazeer/presentation1-radiological-imaging-of-fractures	▼	7	
3.24 %	SA	Document: D30091533	▼	9	
2.45 %	J	Epidemiology, management and outcome of facial injuries Author: Perheentupa, Ulla Title: Epidemiology, management and outcome of facial injuries Publication Date: 2014-05-14T00:00:00+02:00 Identifiers: ISBN 978-951-29-5760-6, http://www.doria.fi/handle/1024/96674 , URN: ISBN:978-951-29-5760-6	▼	9	

Ouriginal distingeix 3 tipus de fonts:

SA: treballs d'estudiants (procedents de l'arxiu intern d'Ouriginal)

W: pàgines web

J: material publicat en revistes

En aquest apartat es mostra una taula amb la llista de les fonts originals que contenen text coincident amb el document enviat. De cada font es mostra:

- Percentatge de similitud amb el document enviat

- Tipus de font (SA, W o J)
- Nom de la font i enllaç si és accessible
- Nombre de fragments del document que coincideixen amb aquesta font i ubicació dins el document
- Fonts alternatives: mostra altres fonts que contenen les mateixes coincidències però no s'han utilitzat en l'anàlisi.

Una font es pot activar o desactivar, en funció de si es vol tenir en compte per l'anàlisi o no. Per desactivar una font primària cal desmarcar l'opció "primary resource". Per activar una font alternativa cal marcar l'opció "make primary" (desplegable a la dreta de la font).

També hi ha l'opció d'afegir una nova font a la llista en el cas que Ouriginal no l'hagi detectat. ("Falta un origen a la llista?")

3.4. Pestanya "Tot el document"

En aquest apartat es visualitza el document sencer, amb els fragments de text coincident marcats (en taronja) i les advertències (en lila).

Hi ha l'opció de ressaltar text entre cometes (en gris), text entre parèntesis (en blau) i les diferències de text (en rosa text omès i en groc text substituït).

Més informació i contacte:

Accés a Ouriginal: <https://www.ouriginal.com/>

Tutorials: <https://www.ouriginal.com/guides-tutorials/>

Per a qualsevol dubte podeu contactar amb irene.bosch@udg.edu